

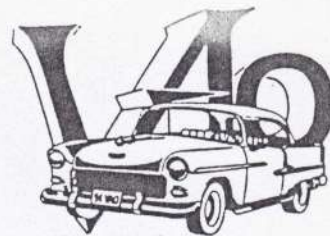
Informateur

Les Voitures Anciennes de l'Outaouais

C.P. 84055

Gatineau (Québec)

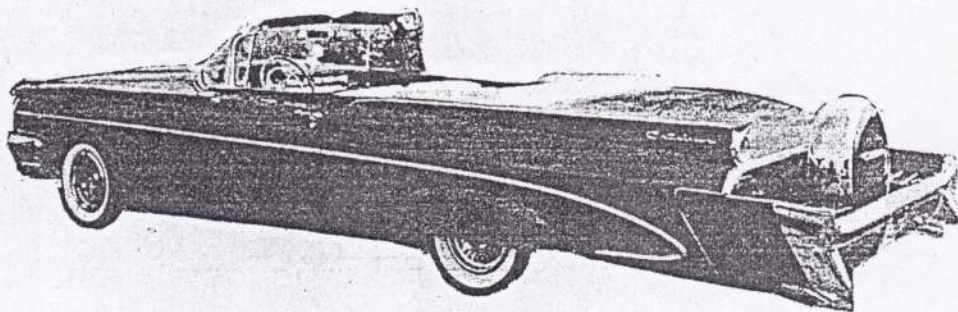
J8P 7R8



Volume 6

Avril 1995

Choix du public



Pontiac Catalina décapotable 1959

Propriétaires: Jacques et Pauline Lepage

Sommaire

✓ Mot du président.....	3
✓ Nouveaux membres.....	3
✓ Messages spéciaux.....	3
✓ A vous la parole.....	3
✓ Le Babillard.....	4
✓ Espionnage.....	4
✓ Activités.....	5
✓ Bonne Fête!.....	5
✓ Rions un peu.....	5
✓ Saviez-vous que.....	5
✓ ...et vos ancêtres?.....	5
✓ Parole de l'éditeur.....	6
✓ Info-publicité.....	7



Informateur

- Recherches : Gilles Audette et Christiane Tassé;
- Rédaction et mise en page : Christiane Tassé
- Photocopies : Michel Brière



Est-ce le départ pour Granby?

Conseil d'administration

Jacques Lepage, président.....	663-4136
Gilles Audette, vice-président.....	669-7632
Conrad Larose, trésorier.....	663-6427
Christiane Tassé, secrétaire.....	243-6018
Gilles Boudreault, directeur.....	568-2706
Yves Chartrand, directeur.....	643-9021
Daniel Guénard, directeur.....	561-5118

Mot du président



Je tiens à remercier personnellement tous les membres qui étaient présents à l'assemblée générale qui a eu lieu le 31 mars dernier au Centre récréatif de Gatineau. L'appui que vous nous avez apporté pour la formation de comités organisateurs des différentes activités qui se dérouleront au cours des prochains mois, fut très apprécié de tous les membres du conseil d'administration.

La participation active de chacun de vous est nécessaire au bon déroulement de chacune des activités à venir. Dans toutes les différentes associations, l'esprit d'équipe est la clé de succès, et je peux vous assurer que si chacun de vous y mettait du sien, la saison à venir ne peut être qu'une réussite.

Encore une fois merci, et bonne route!

Jacques Lepage, président

Nouveaux membres



L'A.V.A.O. souhaite la bienvenue aux nouveaux membres qui se sont joints à l'association. Gilles Bourguignon, Denis Prud'homme, Gilles Gauthier, Stéphane Gauthier, Paul Roy, Jacques Saumier, Jacques Duquay, Daniel Potvin, et Claude Parent, soyez les bienvenus parmi

nous, et j'espère qu'un jour je pourrais jaser un peu de vous dans la rubrique *Espionnage*.

Messages spéciaux

Au nom de tous les membres de l'A.V.A.O., je désire souhaiter un prompt rétablissement à Tina Labrecque, future épouse de Marc Paquet, qui a subi une opération récemment. Guéris vite, Tina, car tu dois être en forme pour le 20 mai prochain!



En effet, Marc et Tina s'uniront par le lien du mariage à 14:00 le 20 mai en l'église anglicane de la rue Maple à Gatineau, pour ensuite s'envoler vers l'Espagne pour 2 semaines! Félicitations et meilleurs vœux de santé et de bonheur de nous tous!

Enfin, je tiens à remercier les membres du comité exécutif pour les belles fleurs qu'ils m'ont fait parvenir à l'occasion de la semaine des secrétaires. Ça fait tellement plaisir de se sentir appréciée! Merci de tout mon cœur! (J'espère qu'ils n'ont pas d'autre ouvrage à me donner!)

A vous la parole

La première voiture

"L'histoire fascinante de la "voiture sans cheval", remonte avant 1800. Les petits faits suivants racontent l'évolution de l'automobile et ont été compilés par le *Antique and Classic Car Club* du Canada.

La première automobile aurait été une bouilloire à vapeur sur roues, construite en 1770 par l'ingénieur militaire français Cugnot. Elle pouvait atteindre 3,2 kilomètres à l'heure, mais ne transportait pas assez de vapeur pour rouler plus de dix minutes à la fois.

Seigfried Marcus, de Vienne, construisit en 1864, le premier moteur à essence vertical à un cylindre. Mis au point 11 ans plus tard, son second véhicule à essence serait la plus ancienne automobile du monde; elle est exposée dans un musée Viennois.

Lorsque Buick lança son modèle 10 en 1908, la production dépassait alors 10,000 voitures au cours de la première année. General Motors fut fondée cette même année, intégrant Buick, Cadillac et Oldsmobile.

Les voitures cessèrent d'être le privilège des riches avec le lancement du model T de Ford en octobre 1908. Cette voiture se vendait à prix populaire de \$850 et Henry Ford l'offrait dans toutes les couleurs.

La luxueuse Lozier 1912, évaluée à l'époque à près de \$6,200, était dotée d'un pare-brise incliné pour tenter de réduire la résistance au vent. Ce fut également la première voiture américaine à être munie de jantes démontables pour simplifier le changement des pneus.

John et Horace Dodge, qui firent leurs débuts dans l'industrie de l'automobile en fabriquant des moteurs pour Henry Ford, produisirent leur propre véhicule en 1915.

La Chevrolet 490 de 1916, ainsi nommée à cause de son prix, fit vendre 70,000 voitures la première année, soit 14 fois le total de la production de la compagnie pour l'année précédente.

Oldsmobile introduisit en 1941 sur le marché une voiture à transmission entièrement automatique. Les Cadillac de 1948 lancèrent la mode des ailerons, qui caractérisèrent les voitures américaines pendant les douzes années suivantes.

La Buick Riviera 1949 fut la première voiture *hard top* deux portes à être fabriquée en Amérique du Nord. Lancée en octobre 1954, la populaire Thunderbird de Ford se vendit à plus de 11,000 exemplaires la première année; en septembre 1955, la com-

pagnie accusait un retard de deux mois dans sa production.

Enfin, la puissante Chrysler Imperial 1960 offrait un pilote automatique, permettant de maintenir un certain régime de croisière sans avoir recours à l'accélérateur."

Article paru dans un journal local de Joliette, el 19 février 1995.

Corvettement vôtre,
Bill Audette
Vice-président

Le babillard



Le tirage de la 50/50 a fait de nombreux gagnants à date. En effet, René Chatelain, Aline Audette, Doug Hahn (2 fois), et Ernest Sauvé ont remporté en tout, une somme de \$192.00. Un montant égal a été déposé dans les fonds de l'association. Un gros merci à tous et ne lâchez pas.

Le conseil d'administration tient à souhaiter la bienvenue à Daniel Guénard au sein du comité. Il a été choisi par nomination pour remplacer Florian Bélisle comme administrateur. Un autre membre, Michel Groulx, avait posé sa candidature au poste ouvert; la décision a été très difficile, et nous tenons à le remercier; nous comptons sur sa participa-

tion active en tant que membre pour appuyer les comités organisateurs des différentes activités.

Un gros merci à notre nouveau membre, Gilles Bourignon, qui a offert un sac fait à la main pour faire tirer au Country Style récemment. On se rappelle que madame Abbou-Hamad, épouse du propriétaire du Country Style avait été l'heureuse gagnante. Gilles Bourignon est rembourreur de métier, et fait de l'excellent travail. Avis aux intéressés!

Nous tenons à vous informer qu'un autre commanditaire de trophée s'est joint à l'A.V.A.O. En effet, les Autobus Voyageur ont baptisé un de nos trophées, et nous tenons à les remercier de leur appui.

Espionnage



Notre cher Bill Audette, qui se dit professionnel de la route, étant donné qu'il est chauffeur d'autobus pour Voyageur depuis plusieurs années, s'est égaré àToronto il y a peu de temps. Une chance qu'il n'était pas au volant d'un autobus, y en aurait fait chiâler une gang!!! En passant, Bill, pendant ton séjour dans les bureaux de Voyageur, profitez-en donc pour étudier les *maps* des villes...

Y paraît que Conrad Larose n'a pas peur des Rotweiller, mais qu'il a peur des poodles... Demandez-lui donc pourquoi!!

Monsieur le président aime se faire attendre à ce qu'on m'a dit! Ça a l'air que ça lui prend beaucoup de temps à se rendre au restaurant Nickel. Des petits problèmes techniques avec l'auto de Gordie, peut-être? Demandez-lui donc ce qui s'est passé! Il peut démarrer les autos des années '50, mais les années '60 lui donnent du fil à tordre, n'est-ce pas?

Notre cher ami Réjean Renaud de Masham sera bientôt grand-papa! On lui souhaite un petit mordu des voitures anciennes... Félicitations aux futurs parents et grands-parents!

Parlant de mordus de voitures anciennes! Le 22 mars dernier, les membres ont eu la surprise de voir arriver au Country Style une Chevrolet '55 qui arrivait de Blue Sea Lake! Son propriétaire, Serge Cousineau, est venu... prendre un petit café avec nos membres. Vous voyez, ils entendent parler de nous dans tous les coins de la province!

Vous rappelez-vous lorsque j'ai parlé de Doug qui avait mis la table avec la vaisselle qui n'avait pas été lavée dans une rubrique dernièrement? Mon ami Gilles a fait encore pire! Il a vidé le lave-vaisselle au complet, placé la vaisselle dans les armoires avant de se rendre compte... qu'elle n'était pas lavée! Il a peut-être mangé trop de chocolat dernièrement!

TEL.: 663-3241

PRONTO
FAST AND
FRIENDLY

**CENTRE SERVICE
GATINEAU ENR.**
MÉCANIQUES — REMORQUAGE
SYSTEME d'ÉCHAPPEMENT

841, BOUL. MALONEY E., GATINEAU, QUÉ.
PROPS. PAUL LAMPRON — CONRAD LAROSE

SUPER JEUX VIDEO

VENTE - LOCATION - ACHAT

- Super Nintendo
- Genesis
- Sega-CD
- 3DO
- Game Boy
- Game Gear
- Accessoires
- Magazines

Tél.: (819) 243-1918
Fax: (819) 243-4413

225, boul. de La Gappe
Unité 5
Gatineau, Qc J8T 7Y3

Activités

L'activité de Stowe qui devait avoir lieu en août prochain a été retiré de l'horaire; par contre, la même fin de semaine, soit le 12 août, il y aura le festival de Templeton qui se tiendra au parc Labelle. Yves Chartrand vous informera ultérieurement sur cette activité.

Pour ce qui est de l'encan Larose, le 4 juin prochain, un maximum de 45 voitures seront admises pour l'exposition. Il va sans dire que nos membres ont priorité, et si d'autres voitures veulent se joindre à nous, les propriétaires devront défrayés \$5.00 pour leur participation. L'entrée sera gratuite pour les détenteurs de cartes de membres de l'A.V.A.O. Vous trouverez à la fin du présent bulletin, toutes les informations reliées à cette activité.

J'ai aussi joint au présent bulletin la copie d'une lettre provenant de Gilbert Bureau de la VAQ. Vous pourrez constater par vous-mêmes que l'A.V.A.O. fait bonne route!

Bonne Fête!



Milles excuses à Pauline Brisebois qui a fêté ses ?? ans le 29 mars dernier. Bonne fête en retard à Pauline.

Un heureux anniversaire de naissance aussi à Gilles Gauthier qui a vu le jour un certain 5 avril, ainsi qu'à tous nos membres et leurs conjoints ou conjointes qui vieilliront d'un an en mai prochain : Suzanne Renaud (8), Stéphane Gauthier (18), Rita Lamoureux (23), Louise Papineau (26), et Joanne Tassé (27).

A chacun et chacune d'entre vous, beaucoup de bonheur et de santé, et une *nouvelle* voiture ancienne peut-être?

Rions un peu ...



• Doug rencontre Gordie le lendemain d'un party, et lui confie, encore tout embarrassé:

"Je ne savais plus où me mettre! Le carton d'invitation disait *"Tenue de rigueur: cravate noire"*. Et quand je suis arrivé au party, tout le monde portait un costume en plus!"

OOPS!

Saviez-vous que...

* Studebaker n'a jamais produit de voitures 4 portes *hardtop*.

* C'est en 1952 que Plymouth offrait une transmission *overdrive* comme option sur ses nouvelles voitures.

* C'est en 1928 que Chrysler a acheté la compagnie Dodge Motor des frères Dodge.

* C'est en 1936 que Packard a équipé ses voitures de freins hydrauliques comme option.

* En 1963 Chrysler offrait une garantie de 5 ans/ 50,000 milles sur ses moteurs.

...et vos ancêtres?

Connaissez-vous les Labelle?

GUILLAUME LABELLE (ou Label) est l'ancêtre de tous les Labelle au Canada. Il naquit en 1649, à Saint-Eloi-de-Foulques (Eure-et-Loire), non loin de Lisieux, en Normandie. Il était le fils de Jean Label et de Marie Souat.

Attiré un jour vers le Canada, il vint s'établir comme fermier dans l'île Jésus en 1670.

Le 23 novembre 1671, en l'église Notre-Dame de Montréal, il épousait Anne Charbonneau, fille d'Olivier Charbonneau et de Marguerite Garnier, originaires de Larochele.



G.B. Rembourseur Enr.

Meubles - Autos - Bateaux - Etc.
Rembourseur depuis 1968 - Estimation gratuite

Gilles Bourguignon

(819) 669-3529

Librairie Renaud

275 Notre-Dame

Gatineau (Québec)

J8T 1K6

Tél.: 663-7057

Les époux Labelle eurent douze enfants, sept garçons et cinq filles.

Plusieurs des garçons de Guillaume Labelle donnèrent des prêtres à l'Eglise. Pierre Labelle fut d'ailleurs l'ancêtre de Mgr Antoine Labelle, surnommé le "Roi du Nord".

Une autre chose très intéressante à savoir des descendants des Labelle, c'est que le 19 février 1868, Valentine Labelle vit le jour à St-Jérôme. Elle était l'ainée des enfants de Joseph Labelle et de Dorimène Latour. Elle est devenue l'épouse de Joseph-J. Grignon, avocat. Les époux Grignon eurent deux enfants, dont Germaine, qui devint plus tard Germaine Guévremont, bien connue dans le monde de la littérature avec son roman "Le Survenant" publié en 1945, et qui a été au programme de Radio-Canada pendant plusieurs années. Ce roman fut traduit en anglais plus tard (The Outlanders).

On voit donc que les Labelle descendent d'ancêtres très respectés. Les prêtres et les écrivains en savent quelque chose.

Et dire qu'en 1995, il y a des Labelle qui ont de la misère à écrire...sans rancune, Jim...

Voiturement vôtre,

Bill

Le mois prochain, nous découvrirons ensemble les ancêtres des Sicard.

Parole de l'éditeur.

Chers lecteurs(trices),

Un autre mois déjà écoulé! Je vous avais mentionné le mois passé que j'avais maintenant des espions parmi les membres. Mais je crois qu'il y en a parmi vous qui n'aiment pas se faire espionner. Mais ce n'est pas grave, je fais toujours l'impossible pour plaire à tout le monde.

On m'a dit que certaines personnes préféreraient la façon que je m'y prenais avant pour obtenir mes informations. L'idée des espions n'étaient que pour m'alléger la tâche étant donné que je ne peux pas toujours être là pour prendre les gens en flagrant délit.

Mais ça ne fait rien! J'ai donc abandonné l'idée des espions, et on continue comme avant, sans rancune. Je demande donc à chacun d'entre vous de bien vouloir m'aider et de m'informer si vous voyez quelque chose de drôle qui arrive à un de nos membres. Même, les conjoints et conjointes des nouveaux membres sont bienvenus pour les informations. Alors, vous voyez, je n'ai plus mes 4 espions, mais je me fie sur vous tous pour m'informer! Comme on le dit souvent, 1 de perdu, 10 de trouvé; dans mon cas, je peux dire 4 de perdus et ...120 de trouvés!

N'hésitez pas à me contacter au 243-6018.

Merci et bonne lecture!

Christiane Tassé, éditrice.

* * *

Pensée à retenir...

*Le monde est un livre
et ceux qui ne
voyagent pas n'en
lisent qu'une page.*



960, Boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
J8T 3R6
Tél.: (819) 243-5000
Fax: (819) 243-9214

STORES

D'AUJOURD'HUI

LE SPÉCIALISTE DE LA DÉCORATION

- Stores verticaux et horizontaux
- Stores plissés, toiles, etc...
- Draperies et couvre-lits
- Tissus et pôles à rideaux
- Tapisserie, accessoires de salle de bain

Christian Tessier
Propriétaire

865, Maloney est, Gatineau (Québec) J8P 1H3

Tél.: 663-0469
Fax: 669-2098



Il existe qu'un seul
environnement
pour nous tous.

Info-Publicité



Les petites annonces

A vendre-1937 Dodge Brothers, 4 portes, moteur original, voiture à refaire. Demande \$750.00. Michel Leclerc, 568-3210.

1961 Studebaker Hawk, moteur 350 GM, 1,500 milles. Demande \$12,000. Gilles Audette, 669-7632.

1986 Thunderbird V6, **Vendu** 95,300 km, transmission automatique, air climatisé, volant ajustable, cruise control, toit ouvrant. Demande \$3,000. Joanne Tassé, 682-4573.

Alternateur GM, \$50; piston GM small block, .30 over, \$150; transmission Borge-Warner, 4 vitesses, pour GM, prix à discuter; alternateur chromé neuf GM, \$125. Gilles Audette, 669-7632.

Recherche pièces pour Ford 1930: 4 pneus 475/500-19 whitewalls, miroirs extérieurs, riming board step plates. Eric Bordeleau, 663-6246.

1963 Pontiac Parisienne, 2 portes hardtop, V-8, power brakes et steering, double exhaust, 50,000 milles, certifié. Demande \$7,500. Gilles au 456-3515 ou au 456-3288.

1962 Chevrolet Impala, 2 portes hardtop, V-8, power brakes et steering, certifié. Demande \$6,800. Gilles au 456-3515 ou au 456-3288.

Il faut que ça parte! Chrysler 1970, 2 portes hardtop, jamais sorti l'hiver, Série 300, 45,000 milles, blanc avec intérieur noir, demande \$5,000 ferme. Yves Chartrand au 643-9021.

Si vous avez besoin de produits Avon, contactez-moi au 243-6018.

Congélateur, 1an d'usure, 12 pi.cu., 345 litres, \$400. Joanne, 682-4573.

Si vous désirez faire paraître une annonce dans le bulletin, veuillez me contacter au plus tard le 20 de chaque mois au 243-6018.



Agence Christiane enr.
Services informatisés



Christiane Tassé
Propriétaire

- Secrétariat
- Traitement de texte
- Micro-édition
- Impression au laser
- Acétates
- Publicité
- Cartes d'affaires

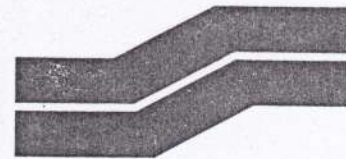
Tél. / Fax : 243-6018



Antoine Hamad
Propriétaire/Dirigeant

25 Chemin De La Savane Ouest
Gatineau, Québec
J8T 1P7
(819) 561-7673

Voyageur



Association Récréative
Gatineau Inc.

195, boul. Maloney Ouest
Gatineau (Québec) J8P 3V8

Location de salles pour toutes occasions
Capacité de 100 et 350 personnes

AIR CLIMATISÉ

Président : Alex Noël Bureau d'administration
Contrôleur : Jacques Lepage 643-2031 / 663-3015
Secrétaire : Pauline Lepage Fax : 663-3015 (appelez avant)

Assurances pour:

VOITURES ANTIQUES, CLASSIQUES ET À VALEUR SPÉCIALES

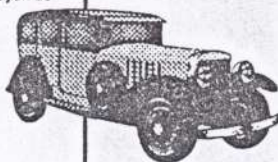


Vendu exclusivement au Québec par:



Rocheffort, Perron, Billette
& Associés Inc.
ASSURANCES GÉNÉRALES

- Conçu spécialement pour répondre aux besoins des propriétaires de voitures ANTIQUES, CLASSIQUES et à VALEURS SPÉCIALES.
- Conçu pour des voitures non-modifiées
- Conçu pour des voitures non utilisées comme véhicule principal ou comme moyen de transport régulier
- Conçu pour deux catégories de voitures:
 - a) ANTIQUES et CLASSIQUES (25 ans et plus)
 - b) à VALEURS SPÉCIALES (15 à 24 ans)
- L'assurance est émise selon une valeur sans dépréciation
- Valide pour 12 mois



- Rabais pour police émise pour plus d'une voiture
- Disponible pour résidents canadiens seulement
- Limite territoriale: Canada - États-Unis
- Boni pour bonne conduite: 5% par année
15% maximum
- Protection automatique sur nouvelle acquisition ou sur voiture de remplacement limité à 25 000\$ (Silver Wheel doit être avisé en-dedans de 30 jours)
- Service de réclamations professionnel et efficace
- Expérience de conduite de 10 ans obligatoire.

(514) 373-1545

1-800-363-5166

Fax (514) 373-2481

Avis aux intéressés

*Le Musée de Cumberland
présente son
5ième Heritage Power Show annuel
le 28 mai prochain
Exposition d'équipement antique*

*Les membres intéressés à y participer,
devront se rendre au Restaurant Le
Crocodeli. Nous quitterons après le petit
déjeuner...*

Un rendez-vous à ne pas manquer!



Soirée rétro

Organisée par le Club Rotary de Hull

Samedi, le 13 mai prochain

à compter de 17:00

à l'aréna Sabourin

70, rue Jean-Proulx à Hull

Souper et soirée dansante

\$5.00 / personne

10 voitures anciennes

seront exposées



Tirage d'une Dodge Néon

*Consultez les membres de l'exécutif pour
plus d'informations.*

*Venez vous amuser au son de la musique
rétro*

2ième Exposition annuelle de l'encan Larose

Dimanche, le 4 juin 1995

à compter de 9:00

3 prix seront décernés

2 consommations par voiture et

2 coupons-rabais pour repas du midi

Maximum de 45 voitures

Les fiches d'inscriptions devront être remises à un des membres du conseil d'administration au plus tard le 21 mai 1995. L'entrée est gratuite pour les membres, et les non-membres devront défrayer \$5.00 pour leur participation. Vous pouvez arriver à 8:00 pour le petit déjeuner. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Yves Chartrand au 643-9021.

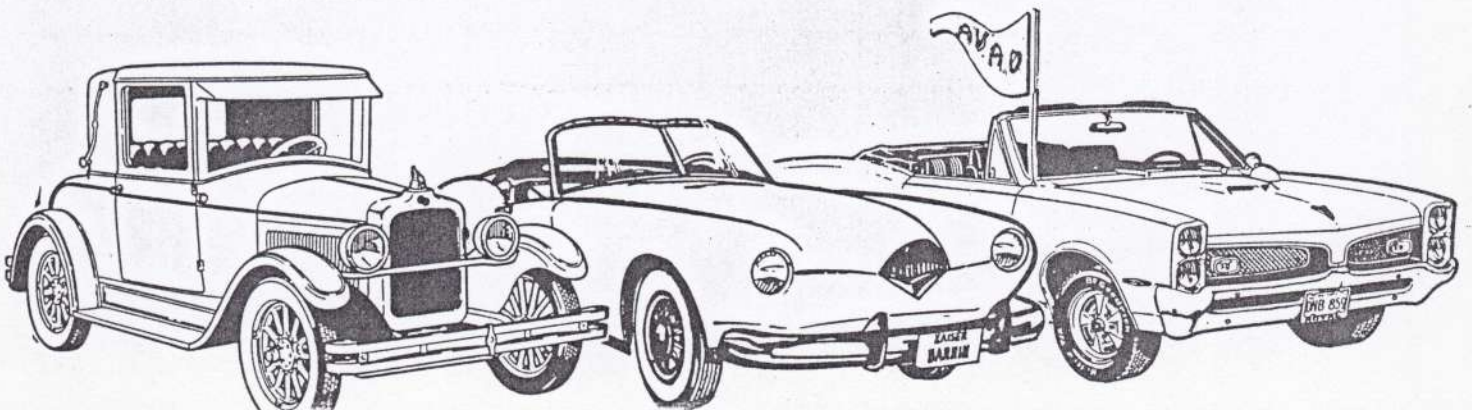


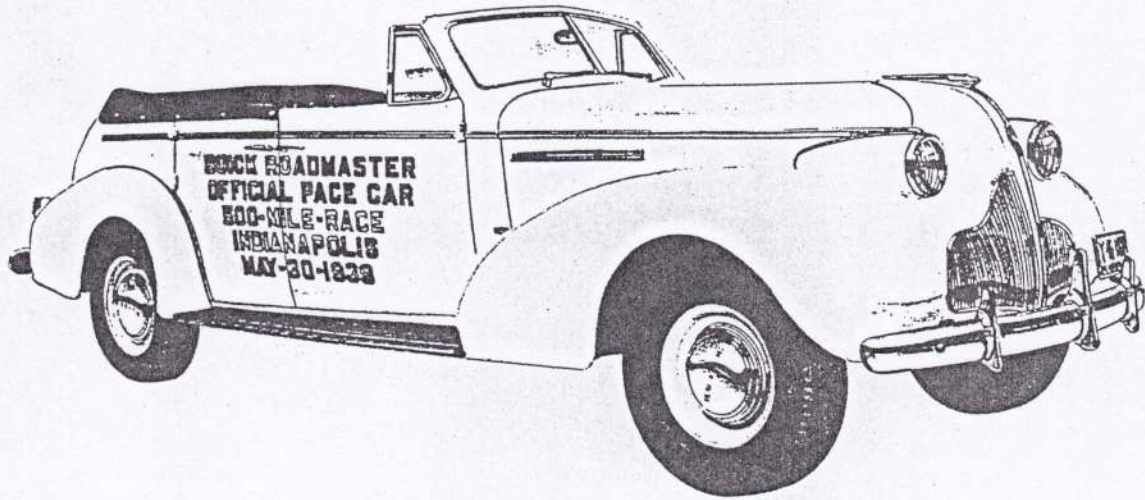
Fiche d'inscription 2ième exposition annuelle de l'encan Larose

Nom: _____

Voiture(s): _____

No. membre de l'A.V.A.O.: _____





BUICK

The official pace car for the 1939 Indianapolis 500, this Buick Roadmaster Sport Phaeton (shown with rear trunk back, also available in "fastback") sold for \$1938, and was one of the Buicks that were the first to introduce the turn signal, now an industry standard.



*Association Les Voitures
Anciennes de l'Outaouais
A.V.A.O. - 1995*

May 1939

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
NOTE: 1995 dates are the same as 1939!	1	2	3	4	5	6
7 PQ	8	9	10	11	12	13
14 FM MOTHER'S DAY	15	16	17	18	19	20
21 LQ VICTORIA DAY, CANADA	22	23	24	25	26	27
28	29 NM MEMORIAL DAY	30 TRADITIONAL MEMORIAL DAY	31	APRIL 1939 s m t w t f s 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	JUNE 1939 s m t w t f s 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	



ce 24 mars 1995

F.Q.V.A.
C.P. 332
Ville Mont-Royal
H3P 3C6

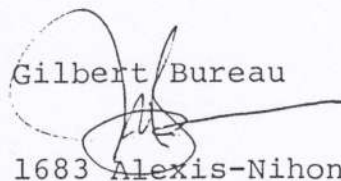
Chers amis, amateurs de voitures anciennes!

Venant tout juste de voir quelques photos de votre dernière activité dans la revue L'AUTO ANCIENNE, j'aimerais vous féliciter d'avoir mis sur pieds un club de voitures anciennes dans la belle région de l'Outaouais. (A.V.A.O.) Lorsque j'ai fondé le VAQ en 1974, j'avais toujours souhaité qu'un tel club existe dans cette région où j'ai passé plusieurs années de ma vie.

C'est donc avec beaucoup de satisfaction que je réalise que ce souhait a enfin été réalisé!

Vous avez chez-vous des gens très dynamiques (j'en connais quelques-uns) et je suis certain que grâce à ces gens et l'enthousiasme des autres, vous réaliserez de grandes choses dans le monde de l'automobile ancienne.

Bonne chance et bonne route!

Gilbert Bureau


1683 Alexis-Nihon

St-Laurent Qué.

H4R 2S6

P.S. Ma première ancienne: je l'ai trouvée dans une "casse" près du Lac Des Fées (Hull) Il s'agissait d'une HUDSON 1925 C'est ce véhicule qui est à l'origine du VAQ.

Votre région organise-t-elle quelque chose pour l'activité "The Great Race" (Ottawa-Mexico) en juillet prochain ?